


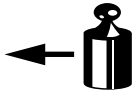



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	AUDIA4  2001 - 2008 TYPE: 034601 Ball code: 38.380-2255	 EC 94/20 e4 00-2820	 2405 kg	 2000 kg	 80 kg	D waarde value Wert valeur 10,71 kN	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	
	NL	D	GB	N	SF	I													
F	E	DK	S	CZ															
						(c)ACPS Automotive 11-01-2019	Rev. nr. 03												

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

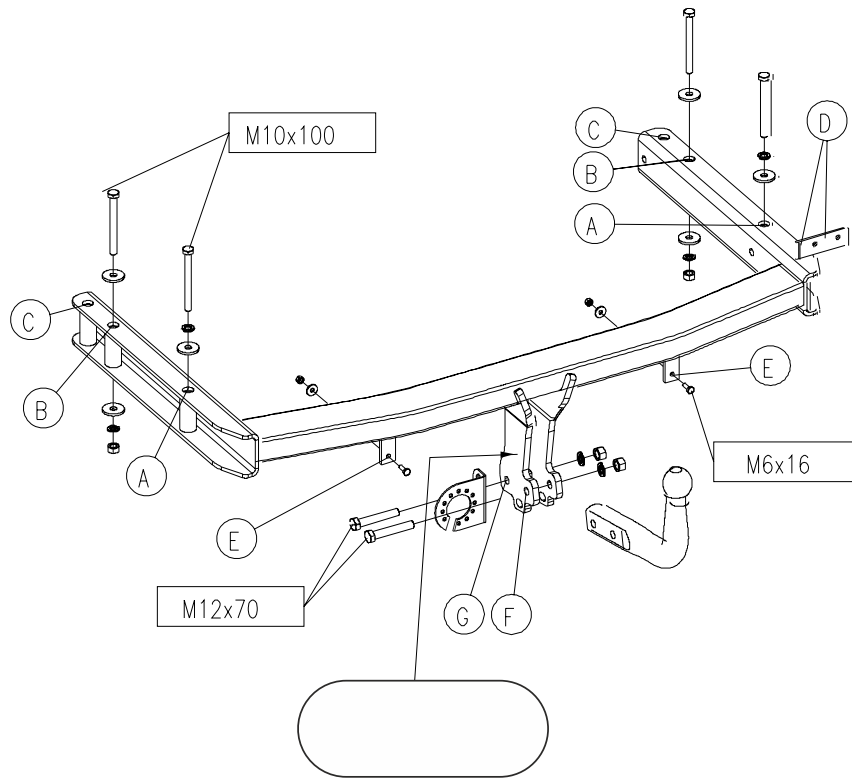
Se bilens vognkort angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvningsvikt för din bil.

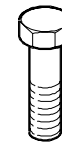
Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---



2x M 6x16
4x M10x100
2x M12x70



2x M10
2x M12



2x M6

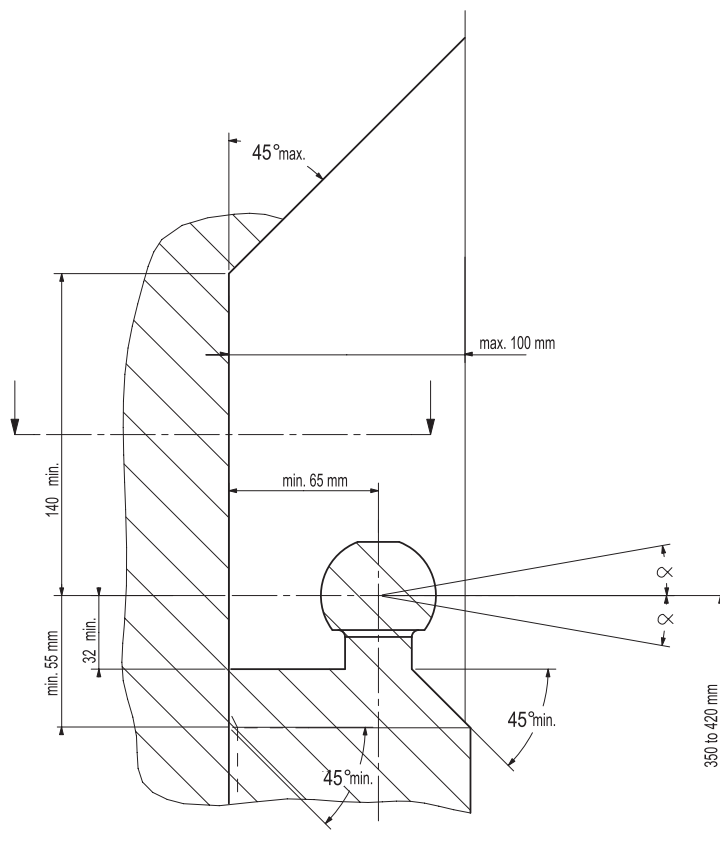


4x M10
2x M12

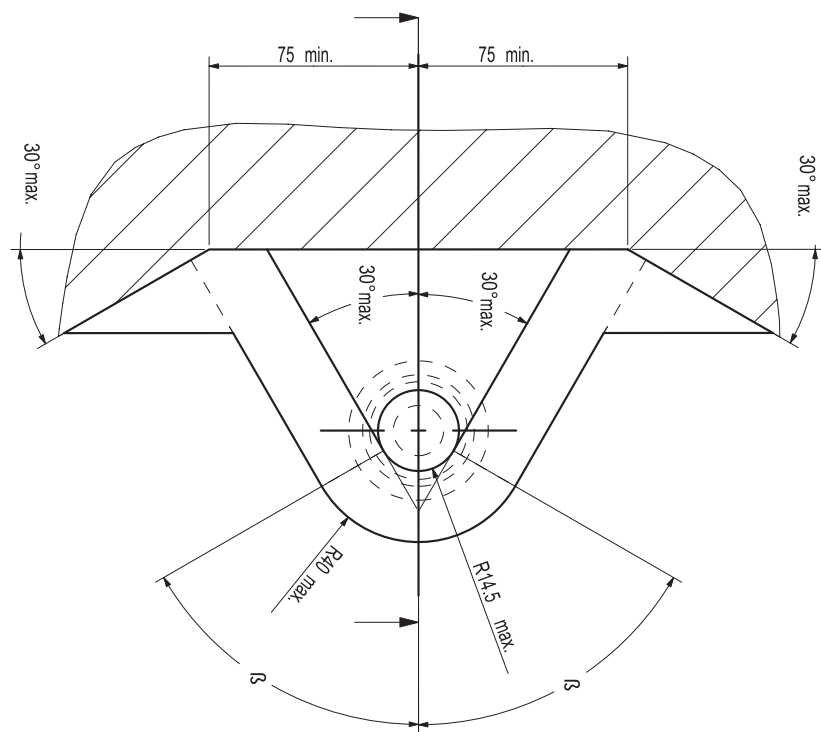


6x A10,5x38x3,5
2x M6

- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (N) Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- (FIN) Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteen VII, kuvan 30 mukaisesti.
- (I) Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- (PL) Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- (H) A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.



- (NL) bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
- (D) bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (GB) at laden weight of the vehicle
- (F) pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (E) con peso total autorizado del vehículo
- (DK) ved tilladt samlet vægt for køretøjet
- (N) ved kjøretøyetts tillatte totalvekt
- (S) vid fordonets tillfina totalvikt
- (FIN) ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- (I) per un peso complessivo ammesso del veicolo
- (CZ) při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (PL) w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
- (H) rakománnyal terheit járműsúly esetén.



NL Bij gebruik van de trekhaak moeten de voorschriften van de van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de maximale verticale kogeldruk in acht worden genomen, als gebruiksaanwijzing van het voertuig en de WVTA-documentatie. Raadpleeg uw dealer voor het maximale trekgewicht dat uw auto mag trekken. De voorschriften van deze trekhaak mogen niet overschreden worden.

Voorafgaand aan het trekken dient u in ieder geval de secundaire aansluiting, de veiligheidsketting, zeker te stellen, zodat de aanhanger automatisch tot stilstand komt als het trekoog losraakt. In het uiterste geval kan een dergelijke overbelasting leiden tot het losraken van de getrokken last, dat wil zeggen de aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in het voertuig dat de last trekt en/of omstanders.

ACPS Automotive kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek aan het product, dat is veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik (o.a. overbelasting) door de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is.

Er mag niet worden afgeweken van de als norm vastgestelde bevestigingspunten. Ook de nationale richtlijnen betreffende de goedkeuring van de toebehoren moeten in acht worden genomen. Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrolesysteem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende onderdelen kunnen alleen geaccepteerd worden indien er een weegcontrolesticker kan worden getoond. De garantie geldt uitsluitend voor nieuwe trekhaken en toebehoren. Het gebruik van gebruikte, tweedehands producten is VERBODEN en levensgevaarlijk, waarvoor ACPS Automotive niet aansprakelijk kan worden gesteld.

GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer, such as the vehicle manual and WVTA, relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle. You must not exceed the relevant specifications. Always secure the secondary coupling, the safety chain before towing, which enables the trailer to be stopped automatically in the event of separation of the towing ball.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, that is a trailer, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

ACPS Automotive may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible.

The fixing points specified as standard must be observed.
National guidelines concerning official approval of accessories must also be observed.

All our products are adjusted upon dispatch with a weight control system.
In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.
Guarantee is valid only for new towbars and accessories. The use of second-hand towbars is prohibited and could be life-threatening, where ACPS Automotive cannot be held responsible.



D Bei der Nutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Anhängelast und der maximal zulässigen Stützlast unbedingt einzuhalten. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrzeughersteller/lokalen Händler, über die maximale Anhängelast Ihres Fahrzeuges. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden! Die maximale Anhängelast und Stützlast der Anhängervorrichtung (Daten sind auf der Montageanleitung und Typenschild vermerkt) dürfen nicht überschritten werden!

Sobald an einer beliebigen Stelle der Kupplungskugel-Durchmesser von 49,0 mm oder kleiner erreicht ist, darf die Kugel der Anhängervorrichtung aus Sicherheitsgründen nicht mehr benutzt werden!

Die Überbelastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schäden am Fahrzeug und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Es dürfen keine Änderungen oder Umbauten an der Anhängervorrichtung vorgenommen werden! Sie führen zum Erlöschen der Betriebserlaubnis.
Die Anhängervorrichtung dient zum Ziehen von Anhängern, welche mit Zugkugelpkupplungen ausgerüstet sind und zum Betrieb von Lastenträgern welche für die Montage auf der Kupplungskugel zugelassen sind, artfremde Benutzung ist verboten.

ACPS Automotive kann nicht für Fehler zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist.

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.
Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.
Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

FIN Vetokoukkua käyttäessä aina huomioi ajoneuvon valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vetopainoa ja suurinta pystysuoraa kuularasitusta, ajoneuvon käyttöohjetta ja WVTA dokumentaatiota. Kysy jälleenmyyjältäsi paljonko autosi suurin sallittu vetopaino on. On kiellettyä ylittää vetokoukkua koskevat rajoitukset.
Ennen vetoa aina varmista toissijainen liitäntä, suojaketju, jotka mahdollistavat perävaunun automaattisen pysähtymisen vetokoukun irtautumisen tapauksessa.

Ääritapauksessa vetokoukun ylikuormitus johtaa vedetyn ajoneuvon, eli perävaunun, asuntovaunun tai polkupyörätelineen irtautumisen. Tämä saattaa aiheuttaa vetoajoneuvossa istuvien ja/tai kanssakulkijoiden vakavaa tai kuolemaan johtavaa loukkaantumista.

ACPS Automotive ei ota vastuuta tuotteen sellaisista vioista, jotka aiheutuvat väärästä tai epäasianmukaisesta käytöstä (muun muassa ylikuormitus) jotka johtuvat käyttäjän tai käyttäjän vastuulla olevan henkilön toimesta.

Määrätyistä standardikiinnityspisteistä ei saa erota.
Myös osien myöntämisen kansalliset direktiivit täytyy noudattaa.

Ennen toimitusta jokainen tuotteemme säädetään painotarkastussysteemin avulla. Puuttuvan osan voimme korvata vain ja ainoastaan tarkastusta todistavaa tarraa vastaan. Takuu kattaa vain uudet vetokoukut ja osat. Käytettyjen, jälleenmyytyjen tuotteiden käyttäminen on KIELLETTY ja hengenvaarallista, josta ACPS Automotive ei ole vastuussa.

F En cas de l'utilisation de la barre à remorquer les instructions du producteur du véhicule concernant le poids maximal remorqué permis et la charge maximale verticale de la boule doivent être suivies. De telles instructions peuvent être l'instruction d'utilisation du producteur du véhicule et la documentation WVTA. Prière de vous renseigner chez le vendeur /distributeur local du véhicule concernant le poids maximal permis que votre voiture peut remorquer. Il est interdit d'excéder les charges données dans les instructions relatives à la barre à remorquer. Avant de remorquer, connecter la connexion auxiliaire, la chaîne de sécurité avec ses points de fixation d'usine en tous cas. La chaîne de sécurité permet l'arrêt automatique de la remorque si la connexion principale se détachait.

Dans un cas extrême, la surcharge de la barre à remorquer peut causer le détachement de l'équipement remorqué c'est-à-dire de la remorque, de la caravane ou du support de bicyclette. La conséquence peut être une blessure grave ou mortelle pour les personnes se trouvant dans le véhicule remorquant et/ou pour les piétons innocents se trouvant auprès du véhicule.

ACPS Automotive ne s'engage à aucune responsabilité pour les défauts éventuels du produit qui sont causés par une utilisation incorrecte ou qui n'est pas conforme à la destination prévue du produit (y compris la surcharge) de la part de soit de l'utilisateur soit d'une personne de laquelle l'utilisateur est responsable.

Il est interdit d'utiliser de points de fixation qui ne sont pas selon les normes.

Il faut suivre les lignes guides nationales relatives à l'approbation des pièces accessoires par des autorités.

Avant leur livraison, tous nos produits sont mis au point à l'aide d'un système contrôlant le poids.

S'il y a des pièces manquantes, nous ne pouvons satisfaire les demandes de livraison ultérieure que si l'étiquette confirmant le contrôle du poids est présentée. La garantie ne s'applique qu'aux nouveaux barres à remorquer et qu'aux nouveaux accessoires. Il est INTERDIT d'utiliser des produits usés, venant de deuxième main qui menacent aussi de mort et pour lesquels ACPS Automotive ne s'engage à aucune responsabilité.

DK Altid henvis Dem til producentens forskrifter om maksimal tilladte koblingsvægt og maksimal vertikale kuglevægt, samt køretøjets brugsanvisning og WVTA dokumentation, når De bruger trækkrogen. Spørg Deres bilforhandler/lokale forhandler om maksimal koblingsvægt, der gælder for Deres køretøj. Værdier tilladt for trækkrog må ikke overstiges. Altid tilslut den sekundære kobling, sikkerhedskæde til dens originale befastelsespunkt(er) før bugsering, sådan at traileren kunne stoppe automatisk i tilfælde af, at trækkuglen kobles af.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Som følge kan det også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

ACPS Automotive kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, som opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for.

Befæstelsespunkterne, som er angivet som standard, skal overholdes.

Nationale retningslinjer for officiel godkendelse af tilbehør skal også overholdes.

Alle vores produkter er kontrolleret før afsendelse vha. et vægtstyresystem.

I tilfælde af manglende dele kan vi kun acceptere en anmodning om erstatning hvis en sticker præcis er, de angiver, at vægtkontrol er blevet udført. Garantien gælder kun for nye trækkroge og tilbehør. Brug af brugte trækkroge er forbudt og kan medføre livsfare, som ACPS Automotive ikke kan holdes ansvarlig for.

I Fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore del veicolo, al manuale del veicolo e alla documentazione WVTA, relative al peso rimorchiabile massimo ammissibile e al carico massimo della sfera verticale quando si usa il gancio di traino. Chiedere al produttore del veicolo o al rivenditore locale quant'è il peso massimo trainabile ammesso per il veicolo. Non superare i valori consentiti per il gancio di traino.

Prima di trainare collegare sempre l'attacco secondario, la catena di sicurezza, ai punti d'attacco prefabbricati per rendere possibile l'arresto automatico del rimorchio in caso di sganciamento della sfera di traino.

In casi estremi il sovraccarico del gancio di traino potrebbe comportare il precoce sganciamento del dispositivo trainato, sia che si tratti d'un rimorchio, d'una roulotte o d'un portabiciclette. Di conseguenza ciò potrebbe causare lesioni gravi o mortali alle persone all'interno del veicolo trainante e/o a persone innocenti in transito nella zona in quel momento.

ACPS Automotive non può essere ritenuta responsabile per eventuali difetti del prodotto causati da un uso improprio o diverso da quello della destinazione d'uso (compreso il sovraccarico) da parte dell'utilizzatore o di qualsiasi persona per la quale l'utilizzatore è responsabile.

I punti di fissaggio definiti di serie devono essere rispettati.

Devono essere osservate le normative nazionali sui collaudi degli accessori.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo del peso.

Nel caso di parti mancanti possiamo accettare una richiesta di sostituzione solamente insieme all'etichetta certificante l'avvenuto controllo del peso. La garanzia è valida soltanto per ganci di traino ed accessori nuovi. Il montaggio di ganci usati e di seconda mano è VIETATO e può causare lesioni mortali alle persone, cosa per cui ACPS Automotive non può essere ritenuta responsabile.

N Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter og anvisninger nedsatt i kjøretøyets bruksanvisning og WVTA dokumentasjon vedrørende maksimal tauvekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauvekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet. Den sekundære tilkoblingen, sikkerhetskjeden, skal alltid tilkobles til de(n) angitte fabrikkpunkt(en)e før anvendelsen av tilhengeren for at traileren kan stoppes i tilfelle hovedkoblingens eventuell løsrivelse.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete annlegget, altså trailer, campingvogn eller sykkeltrailer løsrives fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

ACPS Automotive kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge skjodesløs eller ukyndig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller an annen person som brukeren er ansvarlig for.

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet.

I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen. Garantien gjelder bare for nye tilhengerfester og bestanddeler. Anvendelse av annenhåndsprodukter er FORBUDT og kan føre til dødlige personsskader, som ACPS Automotive kan ikke stilles ansvarlig for.

- E** En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y a la carga máxima vertical de la bola, tanto como al manual de uso como a la documentación WVT. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local, de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto. Está prohibido traspasar los valores de las prescripciones referentes al gancho de remolque.

Antes de remolcar siempre asegure la conexión secundaria, cadena de seguridad, los cuales hacen posible el paro automático del remolque, en el caso del desprendimiento de la bola de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

ACPS Automotivo asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad.

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado. Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios

Antes del transporte, controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso. En el caso de accesorios faltantes, el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva que certifica el control de peso. La garantía sólo es válida para ganchos de remolque y accesorios nuevos. Está PROHIBIDO y es mortalmente peligroso usar productos usados o de segunda mano, por lo que ACPS Automotive no asume la responsabilidad.

- CZ** Při použití tažného zařízení se vždy řiďte pokyny výrobce vozidla, návodu k obsluze vozidla a WVTa, týkajících se maximální přípustné hmotnosti taženého nákladu, a maximálního svislého zatížení koule. Informujte se u místního prodejce/výrobce vozidla o maximálních hmotnostech taženého nákladu, které se vztahují k vašemu vozidlu. Nepřekračujte hodnoty povolené pro tažné zařízení.
Před tažením přívěsu v každém případě zabezpečte sekundární spojení, bezpečnostní řetěz, které umožní automatické zastavení přívěsu v případě oddělení hlavního spojovacího zařízení.

V extrémních případech přetížení tažného zařízení může vést k oddělení zařízení a uvolnění přívěsu, ať už je to trailer, přívěs, karavan nebo nosič jízdních kol. V důsledku to může také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob ve vozidle a/nebo nevinných kolemjdoucích v této oblasti v té době.

Firma ACPS Automotive nenes odpovědnost za žádnou vadu výrobku, způsobenou nesprávným použitím nebo použitím jiným než je zamýšlené použití (včetně přetížení) ze strany uživatele nebo osoby, za kterou je zodpovědný uživatel.

Upevňovací body uvedené ve standardu musí být dodrženy.
Také musí být dodrženy národní předpisy týkající se oficiálního schválení příslušenství.

Všechny naše výrobky jsou před expedicí kontrolovány systémem pro kontrolu hmotnosti. V případě chyb dílů můžeme přijímat žádosti o náhradu pouze po předložení štítku o kontrole hmotnosti. Záruka je platná pouze pro nové tažné zařízení a příslušenství. Používání tažných zařízení z druhé ruky je ZAKÁZÁNO a může způsobit smrtelné zranění, za které ACPS Automotive nelze činit odpovědným.

- S** Läs alltid instruktionerna från tillverkaren av fordonet, bruksanvisningen av fordonet och WVTa, avseende den maximala tillåtna vikten av släpvagnen och den maximala vertikala belastningen av dragkulan vid användningen av dragkroken. Fråga tillverkaren av fordonet / lokala återförsäljaren om de maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och som inte överstiger mer värdena, som är tillåtna för dragkroken.
Anslut alltid den sekundära kopplingen, säkerhetskedjan, till sin fabrikstillverkade fästpunkt(er) innan bogsering, för att släpvagnen ska stoppas automatiskt i händelse av separationen av huvudkopplingen.

I extrema fall, överbelastningen av dragkroken kan leda till en förtidig frikoppling av den utrustning som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, låda, husvagn eller cykelhållare. Som ett resultat av detta, den kan också leda till allvarliga eller livshotande skador till person, antingen inom dragfordonet och / eller oskyldiga åskådare, som finns i området vid den tiden.

ACPS Automotive kan inte hållas ansvarig för någon skada på produkten som orsakas av en felaktig användning, eller användningen som är andra än den avsedda användningen (inklusive överbelastning) av användaren eller personen, för vilken användaren är ansvarig.

Fästpunkterna, som anges som standard, måste följas.
De nationella riktlinjer för det officiellt godkännandet av tillbehör måste också beaktas.

Alla våra produkter är kontrollerade vid leverans med en viktkontroll-system.
I fall av saknade beståndsdelar kan vi endast acceptera en begäran om ersättning med viktkontroll-klistermärke.
Garanti gäller endast för nya dragkrokar och tillbehör. Montering av begagnade dragkrokar är förbjudet, och kan leda till livshotande skador till person, där ACPS Automotive inte kan hållas ansvarig.

- PL** W przypadku korzystania z zaczepu kulistego należy obowiązkowo przestrzegać przepisów producenta dotyczących maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego pionowego obciążenia zaczepu, jak instrukcja użycia i dokumentacja WVTa. Proszę zapytać dystrybutora/miejscowego sprzedawcy, jaka jest maksymalna masa ciągniona Waszego samochodu. Specyfikacje dla zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Przed holowaniem w każdym przypadku należy zapewnić dodatkowe połączenie, łańcuch bezpieczeństwa, który umożliwiają automatyczne zatrzymanie się przyczepy w przypadku oderwania się haka.

W skrajnych przypadkach, przeciążenie zaczepu kulistego może spowodować uwolnienie się sprzętu ciągnionego, a więc przyczepy, przyczepy kempingowej lub uchwytu na rower. Może to spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia ciała osób znajdujących się w pojeździe ciągnącym i/lub przebywających w pobliżu przypadkowych przechodniów.

ACPS Automotive nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia produktu, które powstały w wyniku błędnego lub niewłaściwego użytkowania (w tym przeciążenia), spowodowanego przez użytkownika, lub inne osoby, za które użytkownik jest odpowiedzialny.

Od określonych, jako standard punktów mocowania nie należy odbiegać.
Należy również przestrzegać krajowych wytycznych oficjalnego zatwierdzenia akcesoriów.

Przed transportem wszystkie nasze produkty regulowane są systemem kontroli wagi.
W przypadku braku jakiejś części proszę o uzupełnienie jesteśmy w stanie spełnić wyłącznie po przedstawieniu naklejki zaświadczającej kontrolę wagi. Gwarancja dotyczy jedynie nowego haka i akcesoriów. Zastosowanie używanych, odkupionych akcesoriów jest WZBRONIONA i zagraża życiu, ACPS Automotive nie ponosi za to odpowiedzialności.

H A vonóhorog használata esetén a jármű gyártójának a megengedett maximális vontatott súlyra és a maximális függőleges gömbterhelésre vonatkozó előírásait, mint a jármű használati utsítása és WVTA dokumentációja, kötelezően be kell tartani. Kérdezze meg gépjármű-kereskedőjét/helyi forgalmazóját, mennyi az Ön autója által maximálisan vontatható súly. A vonóhorogra vonatkozó előírásokat tilos túllépní. Vontatás előtt minden esetben biztosítsa a másodlagos kapcsolódást, biztonsági lánc, amik lehetővé teszik a pótkocsi automatikus megállását a vonógömb leválása esetén.

Szélsőséges esetben a vonóhorog túlterhelése a vontatott berendezés, tehát az utánfutó, lakókocsi vagy kerékpártartó elszabadulását eredményezheti. Ez pedig súlyos vagy halálos kimenetelű sérülést okozhat a vontató járműben tartózkodó személyeknek és/vagy a területen tartózkodó véttlen nézelődőknek.

Az ACPS Automotive nem vonható felelősségre a termék olyan esetleges hibáiért, amelyeket helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat okozott (többek között túlterhelés), akár a felhasználó, akár olyan személy részéről, akiért a felhasználó felelősséggel tartozik.

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet. A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket is be kell tartani.

Kiszállítás előtt valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrzés megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek. A garancia csak új vonóhorgokra és tartozékokra érvényes. Használt, másodkézből származó termék használata TILOS és életveszélyes, amiért az ACPS Automotive nem vonható felelősségre.

RU В случае пользования фаркопом Вы должны соблюдать инструкции производителя автомобиля в связи с допускаемым максимальным буксируемым грузом и максимальной вертикальной нагрузкой автомобиля, инструкции по эксплуатации а также документацию WVTA. Спросите у местного дилера/распределителя какой максимальный груз можно буксировать Вашим автомобилем. Вы не должны превышать технические характеристики фаркопа.

Перед буксировкой, обязательно присоедините вторичное сцепление, страховочную цепь к заводским точкам, что обеспечит автоматическую остановку прицепа в случае рассоединения главной муфты сцепления.

Крайняя перегрузка прицепа может вызвать его отключение, независимо от того, будет ли это прицеп, коробка, караван или держатель велосипеда. Кроме того, в таких случаях люди, сидящие в автомобиле и/или невинные прохожие, находящиеся в то время вблизи автомобиля могут получить смертельные или серьезные травмы.

ACPS Automotive не несет ответственности за любые дефекты продукта, которые возникли вследствие несоответственного пользования или пользования не по назначению (включая перегрузку) пользователем или любым лицом, за которым пользователь несет ответственность.

Определенные в качестве стандарта точки крепления должны соблюдаться. Государственные руководящие принципы, касающиеся официального утверждения аксессуаров также должны соблюдаться.

После отправки все наши продукты контролируются системой управления веса. В случае недостающих частей мы принимаем запрос о замене только с наклейкой контроля веса.

Гарантия действительна только для новых фаркопов и аксессуаров. Монтаж старых фаркопов запрещен, ибо это может вызвать смертельные травмы, поэтому за это ACPS Automotive не несет ответственности.

034601 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odstranit ze zavazadlového prostoru materiál, kterým je zakryto náhradní kolo. Odstranit úložný zásobník na levé straně. Složit postranní kryty kufru dovnitř, jak na levé, tak na pravé straně.
3. Odmontovat nárazník. Demontovat na pravé straně vnitřní nárazníku přijímač přenosných hodin. Odmontovat vnitřní nárazník. Demontovat dva umělohmotné držáky z vnitřního nárazníku, které jsou na něm uchyceny. Ty budou dále použity. Nebude použit jen vnitřní nárazník.
4. Odpojit zadní závěsné výfukové svorky a tepelné štíty.
5. **K modelům 11/2004 a k modelům předcházejícím:**
Odstraňte ochrannou lepící pásku u bodů s označením „A“ a „B“.
K modelům následujícím po 12/2004:
Odstraňte ochrannou lepící pásku u bodů s označením „A“ a „C“.
6. **K modelům 11/2004 a k modelům předcházejícím:**
Popřípadě odstraňte syntetické těsnící plechy z trámů podvozku.
7. Tažnou tyč zasuňte do z trámů podvozku.
K modelům 11/2004 a k modelům předcházejícím: Umístěte čtyři šrouby číslo M10x100 k bodům s označením „A“ a „B“, včetně velkých podložek, podložek listové pružiny a šroubové matice.
K modelům následujícím po 12/2004: Umístěte čtyři šrouby číslo M10x100 k bodům s označením „A“ a „C“, včetně velkých podložek, podložek listové pružiny a šroubové matice.
8. Tažné zařízení zabezpečit, utáhnout všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu: M10 - 46 Nm
9. Umístit zpět do otvorů „D“ přijímací systém.
10. Vrátit zpět do otvorů „E“ dva umělohmotné držáky nárazníku a připevnit pomocí dvou šroubů M6x16 včetně plochých podložek a uzávěrných matic. Šrouby utáhnout tak, že umístění úchytných držáků nárazníku může být regulováno ručně.
11. Nasadit zpět zadní závěsné výfukové svorky a tepelné štíty.
12. Odstranit vyznačenou část uprostřed na spodní straně nárazníku.
13. Znovu nasadit nárazník. Umístit závěsné výfukové svorky tak, že se shodují s otvory závěsných výfukových svorek na nárazníku. Utáhnout uzávěrné matice M6. Dokončit vše ostatní.
14. Připevnit kouli a držák zásuvky (otvor „G“) do otvorů „F“ a „G“ pomocí dvou šroubů M12x70, pružných podložek a matic. (točivý moment M12 – 79 Nm).
15. Umístit nazpět zmíněné součástky z bodu 2.
16. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
17. **UPOZORNĚNÍ (u všech modelů, kromě AUDI A4 2.0 TDI a 2.0 FSI):**
v zájmu seřízení chladicího systému vyhledejte obchodníka.

034601 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder in de kofferruimte t.p.v. het reservewiel de afschermmat. Verwijder aan de linkerzijde het opbergvakje.
Klap zowel links als rechts de zijpanelen naar binnen.
3. Demonteer de bumper. Demonteer aan de rechterzijde van de binnenbumper de U-werk ontvanger.
Demonteer de binnenbumper.
Verwijder van de binnenbumper de 2 kunststof bumperbevestigingssteunen. Deze worden nog gebruikt.
De binnenbumper komt te vervallen.
4. Demonteer de achterste uitlaatophangbeugel(s) en hitteschild(en).
5. **Voor modellen t/m 11/2004:**
Verwijder t.p.v. de gaten "A" en "B" de afdekstickers.
Voor modellen vanaf 12/2004:
Verwijder t.p.v. de gaten "A" en "C" de afdekstickers.
6. **Voor modellen t/m 11/2004:**
Verwijder, indien nodig, de kunststof afdichtingen in de chassisbalk.
7. Schuif de trekhaak in de chassisbalken.
Voor modellen t/m 11/2004:
Monteer t.p.v. de gaten "A" en "B" 4 bouten M10x100, incl. carrosserieringen, veerringen en moeren.
Voor modellen vanaf 12/2004:
Monteer t.p.v. de gaten "A" en "C" 4 bouten M10x100, incl. carrosserieringen, veerringen en moeren.
8. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M10 -46 Nm
9. Monteer t.p.v. de gaten "D" de U-werk ontvanger terug.
10. Monteer t.p.v. de gaten "E" de 2 kunststof bumperbevestigingssteunen terug m.b.v. 2 bouten M6x16, incl. carrosserieringen en borgmoeren.
Draai deze zodanig op moment aan dat de positie van de bumperbevestigingssteunen handmatig versteld kan worden.
11. Monteer de achterste uitlaatophangbeugel(s) en hitteschild(en) terug.
12. Verwijder in het midden, aan de onderzijde van de bumper, het gemarkeerde deel.
13. Plaats de bumper terug. Positioneer de bumperbevestigingssteunen zodanig dat deze overeenkomen met de bumperbevestigingsgaten in de bumper. Draai de borgmoeren M6 vaster aan. Monteer het geheel af.
14. Monteer t.p.v. de gaten "F" en "G" de kogel en de stekkerdoosplaat (gat "G") m.b.v. 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren (aanhaalmoment M12 -79 Nm).
15. Herplaats alle onder punt 2 genoemde onderdelen.
16. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
17. **LET OP (voor alle modellen m.u.v. AUDI A4 2.0 TDI en 2.0 FSI):** raadpleeg Uw dealer voor het aanpassen van het koelsysteem.

034601 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove in the luggage compartment at the spare wheel the screening mat. Remove at the LH side the storage bin.
Fold at the LH as well as the RH side the side-plates to the inside.
3. Dismount the bumper.
Dismount at the RH side of the inside bumper the timepiece receiver. Dismount the inside bumper.
Dismount 2 synthetic bumper fastening supports from the inside bumper. These will still be used.
The inside bumper will no longer be used.
4. Dismount the rearmost exhaust suspension clamp(s) and heatshield(s).
5. **For models upto and including 11/2004:**
Remove the cover stickers at the holes "A" and "B".
For models from 12/2004:
Remove the cover stickers at the holes "A" and "C".
6. **For models upto and including 11/2004:**
Remove, if necessary, the synthetic sealing plates in the frame members.
7. Slide the towbar in the frame members.
For models upto and including 11/2004: Mount at the holes "A" and "B" 4 M10x100 bolts, incl. large washers, spring washers and nuts.
For models from 12/2004: Mount at the holes "A" and "C" 4 M10x100 bolts, incl. large washers, spring washers and nuts.
8. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M10 -46 Nm
9. Remount at the holes "D" the receiving system.
10. Remount at the holes "E" the 2 synthetic bumper fastening supports using 2 M16x16 bolts, incl. large washers and locknuts.
Torque the bolts in such way that the position of the bumper fastening supports can be adjusted by hand.
11. Remount the rearmost exhaust suspension clamp(s) and heatshield(s).
12. Remove in the middle, at the lower side of the bumper, the marked part.
13. Replace the bumper. Position the exhaust suspension clamps in such way that these correspond with the exhaust suspension holes in the bumper. Tighten the locknuts M6. Complete all further.
14. Mount at the holes "F" and "G" the ball and the socket plate (hole "G") using 2 M12x70 bolts, spring washers and nuts (torque-wrench M12 -79Nm).
15. Replace the at line 2 mentioned parts.
16. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
17. **ATTENTION (for all models except AUDI A4 2.0 TDI and 2.0 FSI):** contact your dealer to adjust the cooling system.

034601 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever dans le coffre au niveau de la roue de secours le tapis de protection.
Enlever sur la côté gauche le bac de rangement.
Plier à gauche et à droite les supports latéraux vers l'intérieur.
3. Démontez le pare-chocs. Démontez sur le côté droit du pare chocs intérieur le récepteur satellite.
Démontez le pare chocs intérieur.
Enlever du pare chocs intérieur les 2 supports synthétique de la fixation du pare chocs. Les support seront réutilisés.
Le pare chocs intérieur ne sera pas réutilisé.
4. Démontez le(s) support(s) de la suspensions d'échappement arrière et le(s) écran(s) thermique.
5. **Pour les modèles jusqu'à 11/2004 inclus:**
Enlever au niveau des trous "A" et "B" les étiquettes de protection.
Pour les modèles depuis 12/2004:
Enlever au niveau des trous "A" et "C" les étiquettes de protection.
6. **Pour les modèles jusqu'à 11/2004 inclus:**
Enlever, si nécessaire, les plaques synthétique dans les longerons du châssis.
7. Glissez l'attelage dans les longerons du châssis.
Pour les modèles jusqu'à 11/2004 inclus:
Monter au niveau des trous "A" et "B" des 4 boulons M10x100, des rondelles de carrosserie, des rondelles grower et des écrous.
Pour les modèles depuis 12/2004:
Monter au niveau des trous "A" et "C" des 4 boulons M10x100, des rondelles de carrosserie, des rondelles grower et des écrous.
8. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M10 -46Nm
9. Remonter au niveau des trous "D" le récepteur satellite.
10. Monter au niveau des trous "E" les 2 supports synthétique de la fixation du pare chocs à l'aide des 2 boulons M6x16, des rondelles de carrosserie et des écrous freins.
Serrer les boulons de telle sorte que la position des supports de la fixation du pare chocs soit réglable à la main.
11. Remonter le(s) support(s) de la suspensions d'échappement arrière et le(s) écran(s) thermique.
12. Découper au centre du dessous du pare chocs la partie reperée.
13. Remettre le pare chocs. Placer les supports de la fixation du pare chocs de telle sorte que les supports correspondent aux trous de la fixation du pare chocs dans le pare chocs. Serrer les écrous freins M6.
Fixer l'ensemble.
14. Monter au niveau des trous "F" et "G" la boule et le support de prise ("G") à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous (couples de serrage: M12 -79Nm).
15. Remettre toutes les pièces déposées du point 2.
16. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
17. **ATTENTION (pour tous modèles, excepté AUDI A4 2.0 TDI et 2.0 FSI):** prière de contacter votre concessionnaire pour le réglage du système de réfrigération.

034601 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Schirmmatte im Kofferraum am Reserverad herausnehmen. Den Aufräumbehälter an der linken Seite herausnehmen.
Die Seitenplatte an der linken und rechten Seite nach innen biegen.
3. Den Stoßfänger demontieren. Das Uhr-Empfangssystem an der rechten Seite des Innenstoßfängers demontieren. Den Innenstoßfänger demontieren.
Zwei Stoßfängerbefestigungsstützen aus Kunststoff des Innenstoßfängers entfernen. Die Stützen werden noch benutzt.
Der Innenstoßfänger wird nicht mehr benötigt.
4. Den (die) hinteren Auspuffbefestigungsbügel und das (die) Hitzeschild(er) demontieren.
5. **Für Modelle bis einschließlich 11/2004:**
Die Abdeckungen an den Löchern "A" und "B" entfernen.
Für Modelle ab 12/2004:
Die Abdeckungen an den Löchern "A" und "C" entfernen.
6. **Für Modelle bis einschließlich 11/2004:**
Falls nötig die Kunststoffabdichtungen des Chassisrahmens entfernen.
7. Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben.
Für Modelle bis einschließlich 11/2004:
Vier Schrauben M10x100, Karosseriescheiben, Federringen und Muttern an die Löcher "A" und "B" montieren.
Für Modelle ab 12/2004:
Vier Schrauben M10x100, Karosseriescheiben, Federringen und Muttern an die Löcher "A" und "C" montieren.
8. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M10 - 46Nm
9. Das Uhr-Empfangssystem an die Löcher "D" wieder montieren.
10. Die zwei Stoßfängerbefestigungsstützen aus Kunststoff mit zwei Schrauben M6x16, Karosseriescheiben und Gegenmuttern an die Löcher "E" montieren.
Die Schrauben so andrehen, daß die Position der Stoßfängerbefestigungsstützen aus freier Hand einstellbar ist.
11. Den (die) hinteren Auspuffbefestigungsbügel und das (die) Hitzeschild(er) wieder montieren.
12. Den markierten Teil in der Mitte der Unterseite des Stoßfängers herausnehmen.
13. Den Stoßfänger wieder anbringen.
Die Stoßfängerbefestigungsstützen so anbringen, daß die Stützen übereinstimmen mit den Stoßfängerbefestigungslöchern im Stoßfänger. Die Gegenmutter M6 andrehen. Das Ganze anmontieren.
14. Die Kugel und die Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an die Löcher "F" und "G" montieren (Drehmoment M12 -79Nm).
15. Alle unter Punkt 2 entfernten Teile wieder anbringen.
16. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
17. **ACHTUNG (bei allen Modellen, außer AUDI A4 2.0 TDI und 2.0 FSI):** Suchen Sie die Vertragswerkstatt zur Einstellung des Kühlsystems auf.

034601 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra de protección en el maletero donde se encuentra la rueda de repuesto. Retirar el compartimiento portaobjetos a la izquierda. Plegar los paneles laterales hacia dentro tanto a la izquierda como a la derecha.
3. Desmontar el parachoques. Desmontar el receptor U a la derecha del parachoques interior. Desmontar el parachoques interior. Retirar del parachoques interior los 2 soportes sintéticos de fijación del parachoques. Estos aún se utilizan. El parachoques interior ya no se utilizará.
4. Desmontar la(s) abrazadera(s) del tubo de escape trasera(s) y la(s) pantalla(s) térmica(s).
5. **Para los modelos 11/2004 y a los anteriores a este:** Quite la etiqueta adhesiva protectora en los huecos "A" y "B".
Para los modelos posteriores al 12/2004: Quite la etiqueta adhesiva protectora en los huecos "A" y "C".
6. **Para los modelos 11/2004 y a los anteriores a este:** En caso necesario quite la lámina aisladora sintética en el soporte del chasis.
7. Deslice la palanca de remolque dentro del soporte del chasis.
Para los modelos 11/2004 y a los anteriores a este: Ponga 4 tornillos M10x100 a los huecos "A" y "B", así como arandelas grandes, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes también.
Para los modelos posteriores a 12/2004: Ponga 4 tornillos M10x100 a los huecos "A" y "C", así como arandelas grandes, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes también.
8. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M10 - 46Nm
9. Montar de nuevo el receptor U en los orificios "D".
10. Montar de nuevo los 2 soportes de fijación del parachoques sintéticos en los orificios "E" con 2 pernos M16x16, con inclusión de anillos de carrocería y contratueras. Enroscar según par de apriete de tal manera que se pueda ajustar manualmente la posición de los soportes de fijación del parachoques.
11. Montar de nuevo la(s) abrazadera(s) del tubo de escape trasera(s) y la(s) pantalla(s) térmica(s).
12. Retirar en el centro de la parte inferior del paragolpes la parte marcada para cortar.
13. Colocar de nuevo el parachoques. Posicionar los soportes de fijación del parachoques de tal manera que éstos coincidan con los orificios de fijación del escape en el parachoques. Enroscar las contratueras M6. Montar el conjunto.
14. Montar en los orificios "F" y "G" la bola y la placa del enchufe (orificio "G") con 2 pernos M12x70, con inclusión de aros elásticos y tuercas (par de apriete M12 -79 Nm).
15. Volver a colocar todos las piezas mencionadas en el punto 2.
16. Hace falta ajustar los pernos después de unos 1000 km. de uso (según los pares de apriete indicados).
17. **ATENCIÓN (en todos los modelos, excepto el AUDI A4 2.0 TDI y el 2.0 FSI):** contacte con el comerciante de la marca para ajustar el sistema de refrigeración.

034601 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrøgen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern beskyttelsesmåtten ved reservehjulet i bagagerummet. Fjern det lille opbevaringsrum i venstre side. Klap sidepanelerne i venstre og højre side indad.
3. Afmonter kofangeren. Afmonter U-værkmodtageren på højre side af inderkofangeren. Afmonter inderkofangeren. Fjern de 2 kunststofbeslag til kofangeren fra den indre kofanger. Disse anvendes igen. Inderkofangeren bliver overflødig.
4. Afmonter den bageste udstødningsbøjle/-bøjler og varmeskjoldet/-ene.
5. **For 11/2004 og tidligere modeller:** Fjern beskyttelsesmærket ved hullerne „A” og „B”.
For 12/2004 og efterfølgende modeller: Fjern beskyttelsesmærket ved hullerne „A” og „C”.
6. **For 11/2004 og tidligere modeller:** Hvis det er nødvendigt, fjern de syntetiske isoleringsplader fra chassisvangerne.
7. Skub tværvangen ind i chassisvangerne.
For 11/2004 og tidligere modeller: Sæt 4 stk. M10x100 skruer i hullerne „A” og „B” inkl. de store spændeskiver, fjederskiver og møtrikker.
For 12/2004 og efterfølgende modeller: Sæt 4 stk. M10x100 skruer i hullerne „A” og „C” inkl. de store spændeskiver, fjederskiver og møtrikker.
8. Fastgør trækkrøgen. Følgende momenter skal iagttages: M10 - 46Nm
9. Genanbring U-værkmodtageren ved hullerne "D".
10. Genanbring ved hullerne "E" de 2 kunststofbeslag til kofangeren med 2 bolte M16x16, inkl. karrosseriskiver og låsemøtrikker. Spænd disse således, at montagesøtterne til kofangeren kan justeres manuelt.
11. Genanbring den bageste udstødningsbøjle/-bøjler og varmeskjoldet/-ene .
12. Fjern den afmærkede del i midten på undersiden af kofangeren.
13. Genanbring kofangeren. Placer montagebeslagene til kofangeren således, at disse er i overensstemmelse med montagehullerne i kofangeren. Spænd låsemøtrikkerne M6 lidt mere. Monter det hele færdigt.
14. Monter ved hullerne "F" og "G" kuglen og stikdåsepladen (hul "G") med 2 bolte M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker (spændingsmoment M12 -79 Nm).
15. Genanbring alle dele nævnt i punkt 2.
16. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
17. **NB! (gælder for alle modeller, undtagen AUDI A4 2.0 TDI og 2.0 FSI):** Kontakt forhandleren for indstilling af kølesystemet.

034601 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. I bagasjerommet fjernes dekkmatte ved reservehjulet. Fjern det lille lagringsrommet på venstre side. Slå ned sidepanelene innover både på venstre og høyre side.
3. Demonter støtfangeren. Demonter klokke/tids-mottakeren på høyre side av den indre støtfangeren. Demonter den indre støtfangeren.
Fjern de to festebrakettene i plast fra den indre støtfangeren fra den indre støtfangeren. Disse skal brukes på nytt. Den indre støtfangeren skal ikke brukes igjen.
4. Demonter den (eller de) bakre opphengsbøylen(e), og bakre varmeskjold.
5. **For modeller til og med 11/2004:**
Fjern etikettene fra hullene „A” og „B”.
For modeller etter 12/2004:
Fjern etikettene fra hullene „A” og „C”.
6. **For modeller til og med 11/2004:**
Fjern de syntetiske isoleringsplatene fra chassisvangene dersom nødvendig.
7. Gli tilhengerfestet inn i chassisvangene.
For modeller til og med 11/2004: Bruk 4 stykker M10x100 bolter ved hullene „A” og „B”, samt store skiver, sprengskiver og muttere.
For modeller etter 12/2004: Bruk 4 stykker M10x100 bolter ved hullene „A” og „C” samt store skiver, sprengskiver og muttere.
8. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:
M10 - 46Nm
9. Memonter tilbake klokke/tids-mottakeren ved hullene „D”.
10. Monter tilbake de to festebrakettene i plast for støtfangeren ved hullene „E”, ved hjelp av 2 bolter M16x16, inklusive karosseriskiver og festemuttre.
Trekk dem lett til, ikke hardere enn at festebrakettens posisjon kan forskyves for hånd.
11. Monter tilbake den (eller de) bakre opphengsbøylen(e), og bakre varmeskjold.
12. Fjern den forhåndsmarkerte delen fra midten av støtfangeren, på undersiden.
13. Monter støtfangeren tilbake på plass. Plasser festebrakettene for støtfangeren slik at de stemmer overens med festehullene i støtfangeren. Stram festemuttrene M6 skikkelig. Ferdigmonter det hele.
14. Monter trekk-kula ved hullene „F” og „G”, sammen med festeplata for stikk-kontakten (hull „G”), ved hjelp av 2 bolter M12x70, inklusive fjærskiver og mutre tiltrekkingmoment M12 - 79 Nm).
15. Sett alle delene, som er nevnt i punkt 2, tilbake på plass.
16. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
17. **VARSEL (Gjelder alle modeller untatt AUDI A4 2.0 TDI og 2.0 FSI):** Vennligst henvend deg til merkeforhandleren for å justere kjølesystemet.

034601 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Avlägsna skyddsmattan ur bagageutrymmet vid reservehjulet. Avlägsna förvaringsfacket till vänster. Fäll sidopanelerna inåt till höger och vänster.
3. Demontera stötfångaren. Demontera U-verkmottagaren från högra sidan av stötfångarens innanmäte. Demontera stötfångarens innanmäte.
Avlägsna de båda monteringsstagen av plast från stötfångarens innanmäte. Dessa ska användas på nytt. Innanmätet förfaller.
4. Demontera avgasrörets bakersta fäste(n) och värmesköld(ar).
5. **I fall av modellerna till och med 11/2004:**
Röja undan skydds-klisteretiketten, vid hålen „A” och „B”.
I fall av modellerna efter 12/2004:
Röja undan skydds-klisteretiketten, vid hålen „A” och „C”.
6. **I fall av modellerna till och med 11/2004:**
Om så erfordras, röja undan dom syntetiska isolerings-plattorna, vid underrede-behållarna.
7. Sticka in dragstången i underrede-behållarna.
I fall av modellerna till och med 11/2004: Montera 4 M10x100 skruvarna, vid hålen „A” och „B”, inklusive dom stora underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmutterarna.
I fall av modellerna efter 12/2004: Montera 4 M10x100 skruvarna, vid hålen „A” och „C” inklusive dom stora underläggen, dom fjädrande underläggen, och skruvmutterarna.
8. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:
M10 - 46Nm
9. Sätt tillbaka U-verkmottagaren vid hålen „D”.
10. Sätt tillbaka de 2 monteringsstagen av plast vid hålen „E”, med 2 skruvar M16x16 inklusive breda planbrickor och låsmuttrar.
Drag åt dessa så långt att stötfångarens monteringsstag kan sättas i läge för hand.
11. Sätt tillbaka avgasrörets bakersta fäste(n) och värmesköld(ar).
12. Avlägsna den markerade delen ur mitten av kofångarens undersida.
13. Sätt tillbaka stötfångaren. Sätt monteringsstagen i ett sådant läge att de överensstämmer med monteringshålen i stötfångaren. Drag fast låsmutterarna M6 vidare. Slutmontera det hela.
14. Montera vid hålen „F” och „G” kulan och kontaktplattan (hål „G”) med 2 skruvar M12x70 inklusive fjäderbrickor och muttrar (vridmoment M12 - 79 Nm).
15. Sätt tillbaka allt som avlägsnades under punkt 2.
16. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
17. **VARNING! (gäller samtliga modeller förutom AUDI A4 2.0 TDI och 2.0 FSI):**
Sök upp din lokala märkesverkstad för att justera kylsystemet.

034601 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Poista peite tavaratilasta varapyörästä. Poista vasemman puolen lokero. Taita sivulevyt sekä vasemmalla että oikealla.
3. Pura puskururi.
Poista kellovastaanotin sisäpuskurin oikealta puolelta. Pura sisäinen puskururi. Pura 2 synteettistä puskurinkiinnikettä sisäisestä puskurista. Näitä tullaan vielä tarvitsemaan. Sisäistä puskururia ei tästeden tulla tarvitsemaan.
4. Poista taimmainen (taimmaiset) pakoputken ripustuselementti (ripustuselementit) ja lämpösuojakilpi (lämpösuojakilvet).
5. **Mallissa 11/2004 ja aikaisemmissa malleissa:**
Poista suojatarrat rei'istä "A" ja "B".
Malleissa 12/2004:
Poista suojatarrat rei'istä "A" ja "C".
6. **Mallissa 11/2004 ja aikaisemmissa malleissa:**
Poista tarvittaessa synteettiset eristyslevyt aluskehyspidikkeistä.
7. Liu'uta vetotanko aluskehyspidikkeisiin.
Mallissa 11/2004 ja aikaisemmissa malleissa: Laita 4 M10x100-ruuvia reikiin „A” ja „B”, suuret aluslevyt, jousialuslevyt ja mutterit mukaan lukien.
Malleissa 12/2004: Laita 4 M10x100-ruuvia reikiin „A” ja „C”, suuret aluslevyt, jousialuslevyt ja mutterit mukaan lukien.
8. Kiristä seuraaviin momentteihin: M10 - 46Nm
9. Asenna vastaanotinjärjestelmä takaisin reikiin "D".
10. Asenna 2 synteettistä puskurinkiinnikettä reikiin "E" käyttämällä 2 M16x16-ruuvia, suuret aluslevyt ja turvallisuusmutterit mukaan lukien.
Kiristä ruuvit sellaisella kiristysmomentilla, että puskurinkiinnikkeiden asentoa voidaan asentaa käsin.
11. Asenna taimmainen (taimmaiset) pakoputken ripustuselementti (ripustuselementit) ja lämpösuojakilpi (lämpösuojakilvet) paikalleen.
12. Poista merkitty osa puskurin alaosan keskeltä.
13. Asenna puskururi paikalleen. Aseta puskurinkiinnikkeet niin, että ne ovat samassa kohdassa kuin puskurin pakoputkiripustuksen reiät. Kiristä M6-turvallisuusmutterit. Tee sama kaikilla.
14. Asenna vetokuula reikiin "F" ja "G" sekä pistokepitolevy reikään "G" käyttämällä 2 M12x70 –ruuvia, jousialuslevyjä ja muttereita (kiristysavain: M12-79Nm).
15. Asenna kaikki kohdassa 2 poistetut osat paikalleen.
16. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
17. **HUOMIO (kaikki mallit, AUDI A4 2.0 TDI ja 2.0 FSI lukuun ottamatta):**
Käänny merkikiedustajasi puoleen, jotta jäähditysjärjestelmä säädetään.

034601 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Togliere la tappezzeria del baule dalla ruota di scorta. Smontare il cassetto sul lato sinistro. Piegare le lamiere laterali su ambo i lati.
3. Smontare il paraurti.
Smontare il ricevitore satellitare dal lato destro del paraurti interno. Smontare il paraurti interno. Smontare i 2 supporti plastici dal paraurti interno. Dei supporti plastici ci sarà dopo bisogno mentre il paraurti interno non serve più.
4. Smontare i supporti della sospensione della marmitta e la protezione anticalore.
5. **Per i modelli fino a 11/2004:**
Togliere le etichette dai fori „A” e „B”.
Per i modelli 12/2004:
Togliere le etichette dai fori „A” e „C”.
6. **Per i modelli fino a 11/2004:**
Se necessario togliere le lamiere isolanti dai supporti del telaio.
7. Infilare la barra di traino nei supporti del telaio.
Per i modelli fino a 11/2004: Mettere 4 viti M10x100 nei fori „A” e „B” e rondelle grandi, rondelle elastiche e dadi.
Per i modelli 12/2004: Mettere 4 viti M10x100 nei fori „A” e „C” e rondelle grandi, rondelle elastiche e dadi.
8. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio di seguito indicate: M10 - 46Nm
9. Rimontare il ricevitore satellitare sui fori „D”.
10. Rimontare i supporti plastici sui fori „E” con 2 viti M16x16 rondelle grandi, rondelle elastiche e dadi. Stringere le viti in modo che i supporti del paraurti possano essere regolati manualmente.
11. Rimontare supporti della sospensione della marmitta e la protezione anticalore.
12. Togliere la parte indicata dalla parte centrale ed inferiore del paraurti.
13. Rimontare il paraurti. Centrare i supporti ed i fori della sospensione della marmitta. Stringere tutti i dadi M6.
14. Montare la sfera del gancio di traino e la lamiera di attacco sui fori „F” e „G” utilizzando 2 viti M12x70, rondelle elastiche e dadi (chiave dinamometrica: M12 -79Nm).
15. Rimontare tutti i ricambi tolti nel punto 2.
16. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
17. **ATTENZIONE (per tutti i modelli eccetto AUDI A4 2.0 TDI e 2.0 FSI):** contattare il proprio concessionario per regolare il sistema di raffreddamento